



MANOIR D'YOUVILLE

Héritage de la Sainte-Marguerite D'Youville.

La seigneurie de Châteauguay est une seigneurie créée lors de la colonisation française de la Nouvelle-France en 1663. Son territoire correspond à l'actuelle ville québécoise de Châteauguay et ses environs. Sur la seigneurie, on retrouve le tertre de l'île Saint-Bernard, située en bordure de la rivière Châteauguay et du lac Saint-Louis, berceau de la seigneurie et riche en vestiges patrimoniaux. La seigneurie a d'abord appartenu au sieur Charles Lemoyne de Longueuil (1673), puis aux Robustel et enfin aux Delanoë. En 1686, on débute la construction du moulin à vent de l'île et en 1735, la construction d'une chapelle. Comme ses derniers propriétaires étaient tous retournés en France, à l'exception d'une dame âgée qui habitait l'Hôpital général, en compagnie de Marguerite d'Youville.

En 1753, la mère D'Youville loua la ferme de l'île et en 1760, elle rénova le moulin à vent. Par la suite, elle acheta la seigneurie dans le but de nourrir les malades de l'Hôpital en cultivant ses terres très productives. Pendant longtemps, cette seigneurie fut le plus important lieu de la communauté après l'Hôpital général de Montréal. La mère Marguerite d'Youville insista pour qu'on y plante des pommiers, pour qu'on y installe des ruches, qu'on y plante des fraises, qu'on y laboure les terres agricoles et qu'on y développe une production laitière.

En 1832, au moment où sévit l'épidémie de choléra à Châteauguay, le curé de Châteauguay Pierre Grenier fait ériger une croix rouge sur la butte afin de conjurer le fléau. La maladie se résorbe. Pendant plus de 20 ans, la population y vient en pèlerinage. Le curé de Notre-Dame a donné une croix qui était dans l'ancienne église Notre-Dame de Montréal afin qu'elle soit installée sur la butte de l'île.

En 1865, pour célébrer le 100^{ième} anniversaire d'appartenance de l'île par les Sœurs Grises, la tour de l'ancien moulin à vent est restaurée et la statue de Saint-Joseph est placée sur le sommet du vieux moulin. En 1866, la tour du premier moulin est transformée en oratoire sous le nom de Bethléem. En 1882, on débute la construction de la villa Marguerite (sanatorium) suivie par la construction d'une porcherie, écurie, grange et remise. Le cimetière est instauré en 1896 sur la colline. En 1952, la croix est installée au bout de l'île et est illuminée pour la première fois en 1953. En 1957, érection d'une grotte de Lourdes.

Le pont des Sœurs Grises sera construit en 1969, et la maison de retraite (Manoir D'Youville) en 1964 ; lieu de retraite comptant cent vingt chambres. L'île Saint-Bernard était déjà un lieu de repos pour les révérendes mères qui y faisaient leur retraite et qui y prenaient leurs vacances.

Il y a quelques années à peine, en 1993, la communauté a cédé la majeure partie de l'île dont elle était propriétaire au gouvernement du Québec, tout en s'assurant que le territoire soit protégé à perpétuité et



accessible au public. Une partie de l'île Saint-Bernard est louée par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Canards Illimités Canada et Héritage Saint-Bernard pour le refuge faunique Marguerite-D'Youville. Sept kilomètres de sentiers sont aménagés et plus de deux cents variétés d'oiseaux peuvent y être observées, de même que plusieurs espèces d'animaux sauvages. Des visites guidées racontant l'histoire et permettant l'observation de la faune y sont aussi organisées. Cette partie forme le refuge faunique Marguerite-D'Youville, nommé en l'honneur de la fondatrice des Sœurs Grises de Montréal.

Leur nombre diminuant, les religieuses ont commencé à accueillir des sœurs d'autres communautés et ensuite des groupes venant d'entreprises, d'organismes, d'associations pour y faire des réunions, des retraites, etc.

À partir de 1996, les lieux ont été rafraîchis et modernisés. On autorisa aussi des pratiques d'autocueillette offertes au public et la transformation de pommes en produits divers afin de rendre le verger rentable, ainsi que la construction d'un restaurant et une salle de spectacles sur leur terrain.

En 2014, les trois dernières Sœurs Grises résidant à l'île Saint-Bernard ont quitté l'endroit, après 249 ans de présence de la congrégation dans la région. Ayant conservé son charme d'origine, le Manoir D'Youville est aujourd'hui un complexe hôtelier de 115 chambres (19 avec salle de bain privée) comptant 9 salles de réunion et accueillant les individuels et groupes. Le manoir organise aussi divers événements tels que retraite de yoga, congrès et mariages tout au long de l'année. Des activités et services variés sont offerts à la clientèle et au public en général, dont un restaurant « Chez mes sœurs » et le bistro « La Traite », des soins de massages, un verger ainsi que des aires de repos aux abords du lac Saint-Louis. De plus, pour la clientèle du Manoir D'Youville, l'accès au refuge faunique Marguerite-D'Youville et à des embarcations nautiques, situé à proximité de l'hôtel, et l'utilisation de la piscine extérieure chauffée. Le manoir offre un service en français et en anglais, une boutique sur le site et un accès aux personnes à mobilité réduite.

Le Manoir D'Youville, dans le cadre de sa gestion, préconise le développement durable en maintenant l'intégrité de l'environnement pour assurer la santé et la sécurité des communautés humaines et préserver les écosystèmes qui entretiennent la vie en utilisant une gestion des déchets sélective. Le Manoir assure l'équité sociale pour permettre le plein épanouissement de toutes les femmes et de tous les hommes, l'essor des communautés et le respect de la diversité. L'hôtel emploie des gens habitant sur le territoire de Châteauguay et des environs. D'ailleurs, plusieurs fournisseurs sont également sur le territoire et on préconise l'achat local. La Fondation Compagnom, créée en 2012 par Serge Choinière, est gestionnaire du Manoir D'Youville. Cet organisme à but non lucratif a pour principale mission de favoriser une meilleure santé mentale au sein de la population par la mise en œuvre de différentes initiatives dans une perspective de prévention.

En 2013, la Fondation Compagnom prend la relève de la gestion du complexe hôtelier comprenant le Manoir D'Youville, la villa Marguerite et le Bistro La Traite. Elle a comme mission de redistribuer ses revenus pour aider les organismes communautaires de la région. En 2021, Jean-Martin Côté devient le président de la Fondation et continue la mission et ouvre un plateau de travail pour les gens ayant le spectre de l'autisme et de la déficience intellectuelle. De plus, une crèmerie sera ouverte dans la villa Marguerite dès 2023.

Le Manoir d'Youville est membre de l'Association du tourisme religieux et spirituel du Québec et des Sanctuaires du Fleuve.



Auteur: Association du tourisme religieux et spirituel du Québec / François Jean Viel

www.atrsq.com | Facebook = ATRSQ.QRSTA | francois@vielmarketing.com

L'ATRSQ compte plus de 55 membres ; hôtels, musées, restaurants, services ayant une richesse culturelle, religieuse et historique peu connue du grand public. Retrouvez sur une carte GOOGLE tous les membres de l'association.

<https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1hFW9XsbVCWjIIOA63mxoyuLAq1noUOux&usp=sharing>



MANOIR D'YOUVILLE

Inheritance of Sainte-Marguerite D'Youville.

The seigneurie of Châteauguay was created during the French colonization of New France in 1663. Its territory corresponds to the current provincial city of Châteauguay and its surroundings. On the seigneurie, we find the mound of Saint-Bernard Island, located on the banks of the Châteauguay River and Lake Saint-Louis, the cradle of the seigneurie and rich in heritage remains. The seigneurie first belonged to Sieur Charles Lemoyne de Longueuil (1673), then to the Robustels and finally to the Delanoes. In 1686, the construction of the island's windmill began; in 1735, the chapel. The last owner had all returned to France except for an elderly lady who lived at the General Hospital and Marguerite d'Youville.

In 1753, Mother D'Youville rented the farm on the island and in 1760, she renovated the windmill. She then bought the seigneurie to feed the hospital's sick by cultivating its very productive land. For a long time, this seigneurie was the most essential place in the community after the Montreal General Hospital. Mother Marguerite d'Youville insisted that apple trees be planted there, that beehives be set up, that strawberries be produced, that farmland be ploughed, and that milk production be developed.

In 1832, during the cholera epidemic in Chateauguay, the parish priest Pierre Grenier erected a red cross on the hill to ward off the plague. The disease subsided. For more than 20 years, the population came on pilgrimage. The parish priest of Notre Dame gave a cross in the old church of Notre Dame de Montréal to be installed on the hillock.

In 1865, to celebrate the 100th anniversary of the Grey Nuns' ownership of the island, the tower of the old windmill was restored, and the statue of St. Joseph was placed on top of the old mill. In 1866, the tower of the first windmill was transformed into an oratory under the name of Bethlehem. In 1882, the Villa Marguerite (sanatorium) construction began, followed by the construction of a pigsty, stable barn and shed. The cemetery was established in 1896 on the hill. In 1952, the cross was installed at the end of the island and was illuminated for the first time in 1953. In 1957, a grotto of Lourdes was erected.

The Grey Nuns' bridge was built in 1969, and the retirement home (Manoir D'Youville) in 1964 was a retirement place with one hundred and twenty rooms. Saint-Bernard Island was already a place of rest for the Reverend Mothers who used to retire and vacation there.

Just a few years ago, in 1993, the community ceded most of the island it owned to the Quebec government, ensuring the land would be protected and accessible to the public. Part of Saint-Bernard Island is leased by the Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Ducks Unlimited Canada and Héritage Saint-Bernard for the Marguerite-D'Youville Wildlife Refuge. Seven kilometres of trails have been developed, and more than two hundred varieties of birds can be observed there, as well as several species of wildlife. Guided tours recounting the site's history and allowing wildlife observation are also organized. This part forms the Marguerite-D'Youville Wildlife Refuge, named in honour of the founder of the Grey Nuns of Montreal.



As their numbers diminished, the nuns began to welcome sisters from other communities and groups from businesses, organizations, and associations to hold meetings, retreats, etc.

From 1996 on, the premises were refreshed and modernized. They also allowed the public to pick their own apples, transform them into various products to make the orchard profitable, and construct a restaurant and an auditorium on their property.

In 2014, the last three Grey Nuns residing on St. Bernard Island left after 249 years of the congregation's presence there. Having preserved its original charm, the Manoir D'Youville is now a hotel complex with 115 rooms (19 with private bathrooms), including nine meeting rooms and welcoming individuals and groups. The Manoir also organizes various events, such as yoga retreats, conventions, and weddings throughout the year. Various activities and services are offered to the clientele and the general public, including a restaurant, "Chez mes Sœurs," the bistro "La Traite," massage treatments, an orchard, and rest areas on the shores of Lake Saint-Louis. In addition, Manoir D'Youville guests have access to the Marguerite-D'Youville wildlife refuge, watercraft located near the hotel, and the use of the heated outdoor pool. The Manoir offers service in French and English, an on-site boutique and access for people with disabilities.

The Manoir D'Youville, as part of its management, advocates sustainable development by maintaining the integrity of the environment to ensure the health and safety of human communities and preserve the ecosystems that sustain life by using selective waste management. The Manoir provides social equity to allow the full development of all women and men, the growth of communities and respect for diversity. The hotel employs people living in the Châteauguay area and surrounding areas. Moreover, several suppliers are also from the site, and we advocate buying locally. The Compagnom Foundation, created in 2012 by Serge Choinière, manages the Manoir D'Youville. This non-profit organization's primary mission is to promote better mental health among the population by implementing various initiatives with a view to prevention.

In 2013, the Compagnom Foundation took over the hotel complex's management, and its mission is to redistribute its revenues to help community organizations in the region. In 2021, Jean-Martin Côté became the president of the Foundation and continued the mission and opened a work platform for people with autism and intellectual disabilities. In addition, a creamery will be opened in the Villa Marguerite in 2023.

Manoir d'Youville is a member of the Quebec Religious and Spiritual Tourism Association and Les Sanctuaires du Fleuve.

City of Châteauguay, Quebec Canada | www.manoirdyouville.ca

Author: Quebec Religious and Spiritual Association/François Jean Viel

www.qrsta.com | Facebook = ATRSQ.QRSTA | francois@viemarketing.com

ATRSQ has more than 55 members, hotels, museums, restaurants, and services with a cultural, religious, and historical richness that the general public does not know well. Find on a GOOGLE map all the members of the association.

<https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1hFW9XsbVCWjllIOA63mxoyuLAq1noUOux&usp=sharing>



MANOIR D'YOUVILLE

Patrimoine de Sainte-Marguerite D'Youville.

El señorío territorial de Châteauguay se creó durante la colonización francesa de Nueva Francia en 1663. Su señorío corresponde a la actual ciudad quebequense de Châteauguay y sus alrededores. En el señorío se encuentra el montículo de la isla Saint-Bernard, situada a orillas del río Châteauguay y del lago Saint-Louis, cuna del señorío y rica en vestigios patrimoniales. El señorío perteneció primero a Sieur Charles Lemoyne de Longueuil (1673), después a los Robustel y finalmente a los Delanoe. En 1686 comenzó la construcción del molino de viento de la isla y en 1735, la de una capilla. Como los últimos propietarios habían regresado todos a Francia, a excepción de una anciana que vivía en el Hospital General, junto con Marguerite d'Youville.

En 1753, la madre D'Youville alquiló la granja de la isla y, en 1760, renovó el molino de viento. A continuación, compró el señorío para alimentar a los pacientes del Hospital cultivando sus tierras, muy productivas. Durante mucho tiempo, este territorio fue el lugar más importante de la comunidad después del Hospital General de Montreal. La madre Marguerite d'Youville insistió para que se plantaran allí manzanos, se instalaran colmenas, se plantaran fresas, se labraran tierras de labor y se desarrollara la producción lechera.

En 1832, durante la epidemia de cólera de Châteauguay, el cura Pierre Grenier hizo erigir una cruz roja en la colina para ahuyentar la peste. La enfermedad remitió. Durante más de 20 años, la población acudió en peregrinación. El párroco de Notre-Dame donó una cruz que se encontraba en la antigua iglesia de Notre-Dame de Montreal para que se instalara en la loma de la isla.

En 1865, para celebrar el centenario de la propiedad de la isla por las Monjas Grises, se restauró la torre del antiguo molino de viento y se colocó la estatua de San José en lo alto del viejo molino. En 1866, la torre del primer molino de viento se transformó en un oratorio con el nombre de Belén. En 1882, se inició la construcción de la Villa Marguerite (sanatorio), seguida de la construcción de una pocilga, un establo, un granero y un cobertizo. En 1896 se estableció el cementerio en la colina. En 1952, se instaló la cruz en el extremo de la isla y se iluminó por primera vez en 1953. En 1957, se erigió una gruta de Lourdes.

El puente de las Monjas Grises se construyó en 1969, y la residencia de ancianos (Manoir D'Youville) en 1964; una residencia de ancianos con ciento veinte habitaciones. La isla de Saint-Bernard ya era un lugar de descanso para las Reverendas Madres, que solían retirarse allí y pasar sus vacaciones.

Hace sólo unos años, en 1993, la comunidad cedió la mayor parte de la isla al gobierno de Quebec, garantizando al mismo tiempo que el terreno quedaría protegido a perpetuidad y sería accesible al público. Parte de la isla de Saint-Bernard está arrendada por el Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Ducks Unlimited Canada y Héritage Saint-Bernard para el Refugio de Vida Silvestre Marguerite-D'Youville. Se han trazado siete kilómetros de senderos y en él se pueden observar más de doscientas variedades de aves, así como varias especies de fauna salvaje. También se organizan visitas guiadas que cuentan la historia del lugar y permiten observar la fauna. Esta parte forma el refugio de fauna Marguerite-D'Youville, que lleva el nombre de la fundadora de las Monjas Grises de Montreal.



Al disminuir su número, las monjas empezaron a acoger a hermanas de otras comunidades y luego a grupos de empresas, organizaciones y asociaciones para reuniones, retiros, etc.

A partir de 1996, los locales se renovaron y modernizaron. También permitieron al público recoger sus propias manzanas y transformarlas en diversos productos para rentabilizar el huerto, así como la construcción de un restaurante y un auditorio en su propiedad.

En 2014, las tres últimas monjas grises que residían en la isla de San Bernardo abandonaron el lugar tras 249 años de presencia de la congregación en la zona. Habiendo conservado su encanto original, Manoir D'Youville es ahora un complejo hotelero con 115 habitaciones (19 con baño privado), 9 salas de reuniones y da la bienvenida a particulares y grupos. La mansión también organiza diversos eventos como retiros de yoga, convenciones y bodas a lo largo del año. Se ofrecen diversas actividades y servicios a los clientes y al público en general, como el restaurante "Chez mes Sœurs" y el bistró "La Traite", tratamientos de masaje, un huerto y zonas de descanso a orillas del lago Saint-Louis. Además, los huéspedes del Manoir D'Youville tienen acceso al refugio de vida salvaje y acuática Marguerite-D'Youville, situado cerca del hotel, y al uso de la piscina climatizada al aire libre. El Manoir ofrece servicio en francés e inglés, una boutique en las instalaciones y acceso para discapacitados.

El Manoir D'Youville, en el marco de su gestión, aboga por el desarrollo sostenible manteniendo la integridad del medio ambiente para garantizar la salud y la seguridad de las comunidades humanas y preservar los ecosistemas que sustentan la vida mediante una gestión selectiva de los residuos. El Manoir vela por la equidad social para permitir el pleno desarrollo de todas las mujeres y hombres, el crecimiento de las comunidades y el respeto de la diversidad. El hotel emplea a personas que viven en la zona de Chateauguay y sus alrededores. Además, varios proveedores también se encuentran en la zona y se fomentan las compras locales. La Fundación Compagnom, creada en 2012 por Serge Choinière, gestiona el Manoir D'Youville. La misión principal de esta organización sin ánimo de lucro es promover una mejor salud mental entre la población poniendo en marcha diversas iniciativas con vistas a la prevención.

En 2013, la Fundación Compagnom asumió la gestión del complejo hotelero y su misión es redistribuir sus ingresos para ayudar a organizaciones comunitarias de la región. En 2021, Jean-Martin Côté se convirtió en presidente de la Fundación y continuó con la misión e inauguró una plataforma de trabajo para personas con autismo y discapacidad intelectual. Además, en 2023 se abrirá una heladería en Villa Marguerite.

El Manoir d'Youville es miembro del Asociación de Turismo Religioso y Espiritual de Quebec y de los Sanctuaires du Fleuve.

Ciudad de Châteauguay, Quebec Canadá | www.manoirdyouville.ca

Autor: Asociación Religiosa y Espiritual de Quebec/François Jean Viel

www.qrsta.com | Facebook = ATRSQ.QRSTA | francois@viemarketing.com

ATRSQ cuenta con más de 55 miembros ; hoteles, museos, restaurantes, servicios que poseen una riqueza cultural, religiosa e histórica no demasiado conocida por el gran público. Encuentre en un mapa GOOGLE todos los miembros de la asociación.

<https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1hFW9XsbVCWjIIOA63mxoyuLAq1noUOux&usp=sharing>